



Manuale sulla gestione dei clienti della dogana (GCD)

13. Ruolo «Destinatario autorizzato» (DA)/ «Speditore autorizzato» (SA)

V.1.0



Zollkundenverwaltung - ZKV
Gestion des clients de la douane - GCD
Gestione dei clienti della dogana - GCD

Indice

1	Ruoli DA/SA.....	2
1.1	Autorizzazione da parte della direzione di circondario	2
1.2	Requisiti per la richiesta dei ruoli DA/SA.....	2
2	Richiesta dei ruoli DA/SA	3
2.1	Richiesta da parte dell'operatore doganale.....	3
2.2	Dopo l'approvazione da parte della DC.....	5
3	Modifica dei ruoli DA/SA.....	6
3.1	Modifica della persona di contatto del ruolo	6
4	Attivazione o disattivazione del ruolo DA/SA.....	7
4.1	Disattivazione del ruolo DA/SA	7
4.1.1	Richiesta di disattivazione approvata dal Centro di servizio GCD.....	8
4.1.2	Richiesta di disattivazione respinta dal Centro di servizio GCD.....	9
4.2	Attivazione dei ruoli DA/SA.....	9
4.2.1	Richiesta di attivazione approvata dal Centro di servizio GCD	11
4.2.2	Richiesta di attivazione respinta dal Centro di servizio GCD	11
5	Contatto	Error! Bookmark not defined.
6	Controllo delle modifiche al documento	Error! Bookmark not defined.

Progetto Gestione dei clienti della dogana

1 Ruoli DA/SA

Il presente documento illustra i requisiti per richiedere i ruoli DA/SA e spiega la procedura di richiesta, modifica, attivazione e disattivazione del ruolo.

Struttura del manuale

- Punto 2: richiesta dei ruoli DA/SA
- Punto 3: modifica dei ruoli DA/SA (compresi ufficio doganale di controllo UDC e LA)
- Punto 4: attivazione o disattivazione del ruolo DA/SA

1.1 Autorizzazione da parte della direzione di circondario

La procedura semplificata DA/SA permette a spedizionieri e importatori o esportatori, di effettuare le operazioni d'imposizione doganale all'importazione o all'esportazione nel proprio luogo autorizzato (LA).

È d'obbligo l'intesa con la direzione di circondario (DC) competente.

Contatti con le DC

- Direzione delle dogane di Basilea (I circondario): zentrale.di-betrieb@ezv.admin.ch
- Direzione delle dogane di Sciaffusa (II circondario): kdsh.zentrale@ezv.admin.ch
- Direzione delle dogane di Ginevra (III circondario): d-iii-section-exploitation@ezv.admin.ch
- Direzione delle dogane di Lugano (IV circondario): centrale.div-esercizio@ezv.admin.ch

Nella GCD, oltre alla richiesta scritta alla DC, vanno richiesti anche i ruoli DA/SA.

Ulteriori informazioni sulla procedura semplificata per spedizione e ricezione sono disponibili al seguente link: http://www.ezv.admin.ch/zollinfo_firmen/04203/05849/index.html?lang=it

1.2 Requisiti per la richiesta dei ruoli DA/SA

I seguenti requisiti devono essere adempiuti:

- registrare i dati di comunicazione e scaricare il certificato (per ulteriori informazioni consultare il manuale [«Dati di comunicazione e certificato»](#)).
- registrare i dichiaranti (per ulteriori informazioni consultare il manuale [«Registrazione e gestione dei dichiaranti»](#)).
- richiedere il ruolo di base per il carico (per ulteriori informazioni consultare il manuale [«Ruolo di base per il carico»](#)). Il ruolo di base per il carico deve presentare lo stato «attivo».

Progetto Gestione dei clienti della dogana

2 Richiesta dei ruoli DA/SA

2.1 Richiesta da parte dell'operatore doganale

Per richiedere i ruoli «DA/SA», cliccare «Ruoli» nel menu:

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Amministrazione federale delle dogane AFD

Utente registrato: Muster Egon (CHE-419.939.223 / EZV Testuser 4) Deutsch | Français | Italiano

Clients della dogana

Panoramica

Utente GCD / persona di contatto

Dichiaranti

Ruoli

Dati di comunicazione

Cambiare la password

Logout

Panoramica cliente doganale

IDI: CHE-419.939.223

Status dell'IDI: Attivo

Nome dell'impresa: EZV Testuser 4

Via: Monbijoustrasse

Cantone: BE

NPA: 3011

Domicilio: Bern

Nazione: Svizzera

Completamenti IDI:

Civico: 40

Help

Vengono elencati, con il rispettivo stato, tutti i ruoli richiesti e autorizzati (a condizione che siano disponibili):

Panoramica dei ruoli

Denominazione	Stato
Operatore economico autorizzato (AEO)	Inattivo
Speditore autorizzato	Attivo

Richiedi nuovo ruolo

Per aggiungere un nuovo ruolo, cliccare «Richiedi nuovo ruolo», che apre la maschera per la selezione del ruolo:

Scegliere il ruolo «Destinatario autorizzato» o «Speditore autorizzato»:

Richiedere ruoli

Selezionare il ruolo desiderato

Obbligato principale

Ruolo fideiussore

Destinatario autorizzato

Speditore autorizzato



Condizione: l'IDI dispone già di un ruolo di base per il carico con stato «attivo». Se il ruolo di base per il carico non esiste ancora deve prima essere richiesto e occorre attendere finché il suo stato è «attivo» (ca. 3 ore dopo la richiesta). Se il ruolo di base per il carico non esiste, appare il seguente avviso:


! Per richiedere il ruolo DA o SA deve essere attivo il ruolo di base per il carico.

Dopo aver scelto il ruolo DA o SA si giunge alla schermata «Richiedi ruolo DA»:

Progetto Gestione dei clienti della dogana

Richiedi ruolo DA

Se necessario, completare i seguenti campi!

 Il ruolo non viene approvato automaticamente. L'autorizzazione spetta alla direzione di circondario competente. [Indirizzi delle direzioni di circondario](#)

Persona di contatto: * Muster Egon | egon@muster.ch |

Selezione delle persone

Confermare

Interrompere

Il ruolo sottostà a una procedura di approvazione. Un avviso blu indica che l'approvazione del ruolo spetta alla DC competente (processo organizzativo al di fuori della GCD).

La GCD designa automaticamente l'utente principale come persona di contatto per questo ruolo. Per assegnare al ruolo una persona di contatto diversa, cliccare «Selezione delle persone» per passare alla panoramica degli utenti GCD e delle persone di contatto. Qui va selezionata la persona di contatto per i ruoli «DA» o «SA». Le persone che figurano nell'elenco sono state registrate precedentemente nella rubrica relativa ai dati personali (vedi manuale «[Gestione dei dati personali](#)»).

Dopo aver confermato le informazioni sul ruolo, appare la schermata «Ruoli - Dettagli»:

Ruoli - Dettagli

Denominazione: **Destinatario autorizzato**
Stato: In esecuzione dogana
Persona di contatto: Muster Egon | egon@muster.ch |

Uffici doganali di controllo:

Numero	Nome	Numero del permesso	Titolare
--------	------	---------------------	----------

Indietro

Subito dopo la richiesta, lo stato del ruolo è «In esecuzione dogana». Non appena lo stato dei ruoli DA/SA è stato approvato per iscritto, il collaboratore della DC registra i relativi dati.

Cliccando il pulsante «Indietro», si ritorna alla panoramica dei ruoli, dove ora figura anche il ruolo appena richiesto:

Panoramica dei ruoli

Denominazione ▲	Stato	
Destinatario autorizzato	In esecuzione dogana	⊕
Operatore economico autorizzato (AEO)	Inattivo	⊕
Persona che ritira i documenti elettronici	Attivo	⊕
Ruolo di base per il carico	Attivo	⊕

Richiedi nuovo ruolo

Progetto Gestione dei clienti della dogana

2.2 Dopo l'approvazione da parte della DC

Non appena la direzione di circondario approva il ruolo, la persona di contatto del ruolo riceve una conferma per e-mail. Nella maschera relativa al ruolo ora figurano tutti i dettagli.

Ruoli - Dettagli

Denominazione:	Destinatario autorizzato
Stato:	Attivazione approvato
Persona di contatto:	Muster Egon egon@muster.ch

Uffici doganali di controllo:

Numero	Nome	Numero del permesso	Titolare
CH001661	BERN	1234	Testing GmbH, 3003 Bern

Indietro

I dati dettagliati sono stati registrati dalla DC e contengono il numero/nome dell'UDC e il numero d'autorizzazione/titolare dell'autorizzazione DA/SA.

Inizialmente il ruolo presenta lo stato «Attivazione approvata», ma dopo qualche ora cambia automaticamente in «Attivo».

Cliccando sulla freccetta alla fine della riga relativa all'UDC si passa alla schermata Ufficio doganale di controllo - Dati dettagliati:

Ufficio doganale di controllo - Dati dettagliati

Ufficio doganale di controllo:	CH001661 BERN
Numero del permesso:	1234
Titolare dell'autorizzazione:	Testing GmbH, 3003 Bern

Luoghi autorizzati (LA):

Codice LA	Gestore	Ubicazione LA	Luogo della visita	Persona di riferimento nel LA
CH001253ZO1234N000180	Müschterli AG	Firmenareal Müschterli, 4133 Pratteln	Platz 123, Firmenareal Müschterli	Muster Max

Indietro

In questa schermata figura il LA attribuito. I dati dettagliati contengono il codice LA, il gestore, l'ubicazione LA, il luogo della visita e la persona di riferimento nel LA.

Ulteriori informazioni relative a un UDC per DA e SA con più ubicazioni sono a disposizione al seguente link: <https://www.ezv.admin.ch/ezv/it/home/informazioni-per-ditte/dichiarazione-delle-merci/procedura-semplificata-per-ricezione-e-spedizione/1-unico-ufficio-doganale-di-controllo-per-destinatari-e-speditor.html>

Progetto Gestione dei clienti della dogana

3 Modifica dei ruoli DA/SA

3.1 Modifica della persona di contatto del ruolo

Se si desidera aggiornare la persona di contatto del ruolo occorre modificare il ruolo, il cui stato deve essere «Attivo».

Per modificare i dati del ruolo non serve alcuna autorizzazione da parte dell'AFD. L'elaborazione avviene automaticamente tramite il sistema.

Mediante il punto di menu «Ruoli», si arriva alla «Panoramica dei ruoli»:

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Amministrazione federale delle dogane AFD

Utente registrato: Muster Egon (CHE-419.939.223 / EZV Testuser 4) Deutsch | Français | Italiano

Clients della dogana
Panoramica
Utente GCD / persona di contatto
Dichiaranti
Ruoli
Dati di comunicazione
Cambiare la password
Logout

Panoramica dei ruoli

Denominazione	Stato
Destinatario autorizzato	Attivo
Persona che ritira i documenti elettronici	Attivo
Ruolo di base per il carico	Attivo
Speditore autorizzato	Attivo

Richiedi nuovo ruolo :

Cliccando la freccetta, si apre la maschera «Ruoli - Dettagli»:

Ruoli - Dettagli

Denominazione: Destinataro autorizzato
Stato: Attivo
Persona di contatto: Esempio Egon | egon@esempio.ch |

Uffici doganali di controllo:

Numero	Nome	Numero dell'autorizzazione	Titolare
CH001731	Pratteln	1234	Roland

Disattiva **Modifica** Indietro

Cliccando «Modificare», si apre la maschera «Modifica ruolo DA» (o «Modifica ruolo SA»):

Modifica ruolo DA

Stato: Attivo
Persona di contatto: * Exemple Silvia | silvia@exemple.ch |

Confermare Interrompere Selezione delle persone

La GCD designa automaticamente l'utente principale come persona di contatto per questo ruolo. Per assegnare al ruolo una persona di contatto diversa, cliccare «Selezione delle persone» per giungere alla panoramica sugli utenti GCD e le persone di contatto. Qui va selezionata la persona di contatto per il ruolo «DA» o «SA». Le persone che figurano nell'elenco sono state registrate precedentemente nella rubrica relativa ai dati personali (vedi il manuale [«Gestione dei dati personali»](#)).

Progetto Gestione dei clienti della dogana

Dopo aver cliccato «Confermare» appare la maschera «Ruoli - Dettagli» con i nuovi dati registrati:

Ruoli - Dettagli

Denominazione: **Destinatario autorizzato**
Stato: Attivo con modifica
Persona di contatto: TESTAbnahme48 Test48 | Test390@Testfall.ch | 0800 888 65 41

Uffici doganali di controllo:

Numero	Nome	Numero dell'autorizzazione	Titolare
CH001731	Pratteln	1234	Honolulu

Disattiva Modifica Indietro

4 Attivazione o disattivazione del ruolo DA/SA

Se il ruolo non viene più utilizzato può essere disattivato. Un ruolo disattivato può essere riattivato.

L'attivazione/disattivazione del ruolo non avviene automaticamente tramite sistema. Entrambe le funzioni (disattivazione/attivazione) devono essere autorizzate dal Centro di servizio GCD.

4.1 Disattivazione del ruolo DA/SA

Se necessario, un ruolo il cui stato è attivo può essere disattivato. Mediante il punto di menu «Ruoli», si passa alla maschera «Panoramica dei ruoli» dove va cliccato il pulsante con la freccetta:

Clienti della dogana

Panoramica

Utente GCD / persona di contatto

Dichiaranti

Ruoli

Dati di comunicazione

Cambiare la password

Logout

Panoramica dei ruoli

Denominazione	Stato
Destinatario autorizzato	Attivo
Persona che ritira i documenti elettronici	Attivo
Ruolo di base per il carico	Attivo
Speditore autorizzato	Attivo

Richiedi nuovo ruolo

Appare la maschera «Ruoli - Dettagli»:

Ruoli - Dettagli

Denominazione: **Speditore autorizzato**
Stato: Attivo
Persona di contatto: TESTAbnahme48 Test48 | Test390@Testfall.ch | 0800 888 65 41

Uffici doganali di controllo:

Numero	Nome	Numero dell'autorizzazione	Titolare
CH001731	Pratteln	1234	Honolulu


Disattiva Modifica Indietro

Dopo aver cliccato «Disattiva» appare la maschera «Disattivare il ruolo Destinatario autorizzato» (o «Disattivare il ruolo Speditore autorizzato») con l'avviso che la richiesta non viene autorizzata automaticamente:

Progetto Gestione dei clienti della dogana

Disattivare il ruolo Speditore autorizzato

Indicare da quando il ruolo deve essere disattivato

 La richiesta non viene autorizzata automaticamente.
Se entro il termine desiderato la sua domanda non è stata ancora evasa, rivolgersi al Centro di servizio GCD
(zkv@ezv.admin.ch oppure tel. 058 462 11 88).

Denominazione: Speditore autorizzato

Stato: Attivo


Disattivazione valida dal:



Disattiva

Annulla

Disattivazione valida dal:

Dopo aver cliccato il pulsante , va inserita la data di disattivazione desiderata per il ruolo. Una volta inserita, cliccare «Disattivare».

Appare la maschera «Ruoli - Dettagli»:

Ruoli - Dettagli

Denominazione: Speditore autorizzato
Stato: In esecuzione dogana
Disattivazione valida dal: 21.12.2015
Persona di contatto: Muster Egon | egon@muster.ch |

Uffici doganali di controllo:

Numero	Nome	Numero del permesso	Titolare
CH001661	BERN	1234	Testing GmbH, 3003 Bern

Indietro

Lo stato attuale del ruolo ora è «In esecuzione dogana», ciò significa che non si possono più apportare modifiche fino a quando la richiesta di disattivazione non è stata approvata o respinta dal Centro di servizio GCD.

4.1.1 Richiesta di disattivazione approvata dal Centro di servizio GCD

Se il Centro di servizio GCD conferma la richiesta di disattivazione, lo stato del ruolo passa a «Disattivazione approvata».



Nella maschera relativa ai dettagli del ruolo, la data «Disattivazione valida dal» appare solo se la disattivazione avviene nel futuro. Se come data di disattivazione si sceglie il giorno attuale, la data non viene visualizzata:

Progetto Gestione dei clienti della dogana

Ruoli - Dettagli

Denominazione: **Destinatario autorizzato**
Stato: Disattivazione approvata
Persona di contatto: TESTAbnahme48 Test48 | Test390@Testfall.ch | 0800 888 65 41

Uffici doganali di controllo:

Numero	Nome	Numero dell'autorizzazione	Titolare
CH001731	Pratteln	1234	Honolulu

[Indietro](#)

Lo stato del ruolo rimane tale fino alla data di disattivazione (campo «Disattivazione valida dal»), ossia fino a che l'operazione non è stata conclusa (ca. tre ore dopo).

Lo stato passa poi a «Inattivo»:

Panoramica dei ruoli

Denominazione	Stato
Destinatario autorizzato	Inattivo
Obbligato principale	Attivo
Operatore economico autorizzato (AEO)	Inattivo
Ruolo di base per il carico	Inattivo
Speditore autorizzato	Inattivo

[Richiedi nuovo ruolo](#)

4.1.2 Richiesta di disattivazione respinta dal Centro di servizio GCD

Se il Centro di servizio GCD respinge la richiesta di disattivazione, la persona di contatto del ruolo «DA» o «SA» riceve immediatamente un avviso tramite e-mail.

Lo stato del ruolo torna ad «Attivo».

4.2 Attivazione dei ruoli DA/SA

Un ruolo il cui stato è disattivato può essere riattivato se necessario. Mediante il punto di menu «Ruoli» si giunge alla maschera «Panoramica dei ruoli» dove va cliccata la freccetta:

Clients della dogana	<h3>Panoramica dei ruoli</h3> <table border="1"><thead><tr><th>Denominazione</th><th>Stato</th></tr></thead><tbody><tr><td>Destinatario autorizzato</td><td>Inattivo</td></tr><tr><td>Obbligato principale</td><td>Attivo</td></tr><tr><td>Operatore economico autorizzato (AEO)</td><td>Inattivo</td></tr><tr><td>Ruolo di base per il carico</td><td>Inattivo</td></tr><tr><td>Speditore autorizzato</td><td>Inattivo</td></tr></tbody></table> <p style="text-align: right;">Richiedi nuovo ruolo</p>	Denominazione	Stato	Destinatario autorizzato	Inattivo	Obbligato principale	Attivo	Operatore economico autorizzato (AEO)	Inattivo	Ruolo di base per il carico	Inattivo	Speditore autorizzato	Inattivo
Denominazione		Stato											
Destinatario autorizzato		Inattivo											
Obbligato principale		Attivo											
Operatore economico autorizzato (AEO)		Inattivo											
Ruolo di base per il carico		Inattivo											
Speditore autorizzato		Inattivo											
Panoramica													
Utente GCD / persona di contatto													
Dichiaranti													
Ruoli													
Dati di comunicazione													
Cambiare la password													
Logout													

Si apre la maschera «Ruoli - Dettagli»:

Progetto Gestione dei clienti della dogana

Ruoli - Dettagli

Denominazione: **Destinatario autorizzato**
Stato: Inattivo
Persona di contatto: Hüggl Markus | Markus@Hueggli.ch |

Uffici doganali di controllo:

Numero	Nome	Numero dell'autorizzazione	Titolare
CH000001	Test	1234	Muster Hans

Attiva **Indietro**

Dopo aver cliccato «Attiva» appare la maschera «Attivare il ruolo Destinatario autorizzato» o «Attivare il ruolo Speditore autorizzato» con l'avviso che la richiesta non viene autorizzata automaticamente:

Attivare il ruolo Destinatario autorizzato


Indicare da quando il ruolo deve essere attivato.

! La richiesta non viene autorizzata automaticamente. Se entro il termine desiderato la sua domanda non è stata ancora evasa, rivolgersi al Centro di servizio TIC ([Modulo di contatto](#) oppure tel. +41 58 462 60 00).

Denominazione: **Destinatario autorizzato**
Stato: **Inattivo**
Attivazione valida dal:

Attiva **Annulla**

Attivazione valida dal:

Dopo aver cliccato il pulsante  va inserita la data di attivazione del ruolo. Una volta inserita, cliccare su «Attiva».

Appare la maschera «Ruoli - Dettagli»:

Ruoli - Dettagli

Denominazione: **Destinatario autorizzato**
Stato: **In esecuzione dogana**
Attivazione valida dal: **17.10.2016**
Persona di contatto: Hüggl Markus | Markus@Hueggli.ch |

Uffici doganali di controllo:

Numero	Nome	Numero dell'autorizzazione	Titolare
CH000001	Test	1234	Muster Hans

Indietro

Lo stato attuale del ruolo ora è «In esecuzione dogana», ciò significa che non si possono più apportare modifiche fino a quando la richiesta di disattivazione non è stata approvata o respinta dal Centro di servizio GCD.

Progetto Gestione dei clienti della dogana

4.2.1 Richiesta di attivazione approvata dal Centro di servizio GCD

Se il Centro di servizio GCD conferma la richiesta di attivazione, lo stato del ruolo passa ad «Attivazione approvata».



Nella maschera relativa ai dettagli del ruolo la data «Attivazione valida dal» appare solo se l'attivazione avviene nel futuro. Se come data di attivazione si sceglie il giorno attuale, la data non viene visualizzata:

Ruoli - Dettagli

Denominazione: **Destinatario autorizzato**
Stato: Attivazione approvata
Persona di contatto: Müller Albin | sandra_stoll@gmx.ch |

Uffici doganali di controllo:

Numero	Nome	Numero dell'autorizzazione	Titolare
CH001501	RIEHEN	1234	Muster Hans

[Indietro](#)

Lo stato del ruolo rimane tale fino alla data di attivazione (campo «Attivazione valida dal»), ossia fino a che l'operazione non è stata conclusa (ca. tre ore dopo).

Lo stato passa poi ad «Attivo»:

Panoramica dei ruoli

Denominazione ▲	Stato
Destinatario autorizzato	Attivo
Obbligato principale	Attivo
Persona che ritira i documenti elettronici	Attivo
Ruolo di base per il carico	Attivo

[Richiedere nuovo ruolo](#)

4.2.2 Richiesta di attivazione respinta dal Centro di servizio GCD

Se il Centro di servizio GCD respinge la richiesta di attivazione, la persona di contatto dei ruoli «DA/SA» riceve immediatamente una comunicazione tramite e-mail.

Lo stato del ruolo ripassa a «Disattivato».

Progetto Gestione dei clienti della dogana

5 Contatto

Per domande concernenti l'applicazione GCD rivolgersi a:

Direzione generale delle dogane, Sezione Centro di servizio TIC
Centro di servizio TIC
Monbijoustrasse 40, 3003 Berna
www.ezv.admin.ch

Webformulário:

[Formulario di contatto Centro di servizio TIC](#)